

UFB 3802

SCHWAIGER®

D **BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE**

UNIVERSALFERNBEDIENUNG

GB **USER GUIDE AND SAFETY INSTRUCTIONS**

UNIVERSAL REMOTE CONTROL

F **MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE

I **ISTRUZIONI PER L'USO E
AVVERTENZE DI SICUREZZA**

TELECOMANDO SOSTITUTIVO UNIVERSALE

E **MANUAL DE INSTRUCCIONES E
INDICACIONES DE SEGURIDAD**

MANDO A DISTANCIA UNIVERSAL

NL **BEDIENINGSHANDLEIDING
EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES**

UNIVERSELE AFSTANDSBEDIENING

CZ **NÁVOD K OBSLUZE A
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

UNIVERZÁLNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI I
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

UNIWERSALNY PILOT ZDALNEGO
STEROWANIA

SK **NÁVOD NA OBSLUHU A
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

UNIVERZÁLNE DIALKOVÉ OVLÁDANIE

SLO **NAVODILA ZA UPORABO IN
VARNOSTNI NAPOTKI**

UNIVERZALNI DALJINEC

S **BRUKSANVISNING OCH
SÄKERHETSANVISNINGAR**

UNIVERSALFJÄRRKONTROLL



Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

Produktdetails (siehe Titelseite)

Bereich A Ein-/Ausschalttaste & Stummschaltfunktion

Bereich B Klassisches Tastenfeld

Bereich C Die wichtigsten Steuertasten

Bereich D Auswahl des zu steuernden Gerätes

Verpackungsinhalt

Fernbedienung, Bedienungsanleitung + Codeliste

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine anlernbare Universal-Fernbedienung für die Steuerung von Geräten über Infrarot. Das Anlernen der Tasten erfolgt über eine integrierte „Code-Datenbank“ oder einer automatischen Suche. Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser, Regen, Schnee oder Sprühregen und verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungen.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Lassen Sie das Produkt nicht absichtlich fallen und setzen Sie es keinen extremen Erschütterungen aus.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor, hierdurch gehen jegliche Gewährleistungsansprüche verloren.

Zusätzliche Batteriehinweise

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden!
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- Explosionsgefahr! Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und / oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.

Erste Inbetriebnahme

Programmierung der Fernbedienung

Dieses Modell lässt sich auf zwei Arten auf das gewünschte Gerät anlernen. Über eine klassische Codeeingabe oder über eine automatische Code-Suche.

Methode 1 - Anlernen via Codeeingabe

1. Schalten Sie das zu steuernde Gerät mithilfe der originalen Fernbedienung ein.
2. Suchen Sie in der beiliegenden Codeliste die richtige Marke Ihres Gerätes heraus und notieren Sie sich ggf. die aufgelisteten Codes separat.
3. Halten Sie nun die gewünschte Gerätetaste (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) für ca. 3-4 Sekunden gedrückt, bis die LED Anzeige in der Stummtaste (oben rechts) permanent aufleuchtet.
4. Geben Sie nun einen der entsprechenden Codes aus der Codeliste ein.

i HINWEIS Sobald die LED Anzeige erlischt, wurde der eingegebene Code übernommen.

5. Probieren Sie nun die Fernbedienung aus, ob sich Ihr Gerät hiermit steuern lässt.
6. Falls das Gerät nun nicht reagiert, wiederholen Sie bitte den Ablauf mit dem nächsten Code.

Methode 2 - Anlernen via automatische Suche

1. Schalten Sie das zu steuernde Gerät mithilfe der originalen Fernbedienung ein.
2. Halten Sie nun die gewünschte Gerätetaste (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) für ca. 3-4 Sekunden gedrückt, bis die LED Anzeige in der Stummtaste (oben rechts) permanent aufleuchtet.
3. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät, welches gesteuert werden soll und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste kurz. Nun sendet die Fernbedienung unterschiedliche Codes aus. (Status LED flackert).

i HINWEIS Wenn das Gerät währenddessen ausgeschaltet wird, wurde ein Code erkannt!

4. Drücken Sie sofort die gewünschte Gerätetaste (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) erneut, um den Code zu bestätigen. (Dieser Suchlauf kann bis zu 20 Minuten dauern.) Falls Sie hierüber keinen passenden Code gefunden haben, probieren Sie es bitte mit Methode 1.



Reinigung

Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von lösemittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist untersagt, da sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch oder Englisch zur Verfügung.



Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

Intended use

This product is a programmable universal remote control for controlling devices via infrared. Button programming is done through an integrated „code database“ or an automatic search. The product is designed for private use and is not intended for use in commercial or industrial environments.

General safety instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product that must be kept away from children. Therefore, keep it out of reach of children.
- The product is not intended for use by children, or by adults with visual or other impairments preventing them from using it safely. In such cases, it should be used under supervision.
- Protect the product from moisture, water, rain, snow or drizzle and use the product only in dry environments.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Do not intentionally drop the product or expose it to extreme vibrations.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user serviceable parts. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.
- The product is not user serviceable, and any attempt to do so will invalidate the guarantee.

Additional battery instructions

- Batteries must not fall into the hands of children. Young children may put batteries in their mouths and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately!
- Do not throw batteries into fire. Do not expose batteries to high temperatures.
- Risk of explosion! Do not recharge the batteries.
- Do not open or short-circuit batteries.
- Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In case of skin contact, rinse with plenty of water. If the liquid has come into contact with the eyes, rinse thoroughly with water, do not rub and consult a doctor immediately.

For safety reasons and reasons related to official approvals (CE), you must not convert and/or modify the product. The product may become damaged if you use it for purposes other than the one previously described. In addition, improper use may result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

Initial operation

Programming the remote control

This model can be programmed to control the selected device in two ways: Through classical code input or automatic code search.

Product details (see front page)

Zone A ON/Off button & Mute

Zone B Numeric keypad

Zone C Principal control buttons

Zone D Choice of devices to be controlled

Contents of packaging

Remote control, User Guide + Code list

Method n° 1 - Programming through code input

1. Switch on the device to be controlled using the original remote control.
2. Find the correct brand of your device in the enclosed code list and note down the listed codes separately if necessary.

- Now press and hold the button of the desired device (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) for about 3-4 seconds until the mute button LED indicator (top right) lights up permanently.
- Enter one of the corresponding codes from the code list.

i NOTE: As soon as the LED indicator goes out, the entered code has been accepted.

- Try the remote control to see if your device can be controlled with it.
- If the device does not respond, please repeat the procedure with the next code.

Method n° 2 - Programming through automatic search

- Switch on the device to be controlled using the original remote control.
- Now press and hold the button of the desired device (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) for about 3-4 seconds until the mute button LED indicator (top right) lights up permanently.
- Point the remote control at the device to be controlled and press the On/Off button briefly. Now the remote control emits different codes. (The status LED flickers).

i NOTE: If the device switches off during the process, a code has been detected!

- Press immediately the button of the desired device (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) again to confirm the code. (This search can take up to 20 minutes) If you have not found any matching code through this search, please try method 1.



Cleaning

Ensure that no liquids get into the product while you are cleaning it. The use of solvent-containing or aggressive cleaning agents as well as alcohol or thinners is prohibited as it could damage the coating or the surface of the product.

Disposal

The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way.



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. The details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Our technical support is available in English or German.



Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Ce mode d'emploi est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation du produit. Lisez attentivement les instructions d'utilisation. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.

Utilisation prévue

Ce produit est une télécommande universelle programmable qui permet de commander des appareils par infrarouge. La programmation des touches s'effectue via une „base de données de codes“ intégrée ou une recherche automatique. Le produit est conçu pour un usage privé et n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements commerciaux ou industriels.

Consignes de sécurité générales

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée et non commerciale.
- Il s'agit d'un produit électronique, qui n'est pas destiné aux enfants. Pour cette raison, conservez-le hors de portée des enfants.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été instruites par vos soins sur l'utilisation du produit.
- Gardez le produit à l'abri de toute humidité, eau, pluie, neige ou brouillard, et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées ou à un froid extrême.
- Ne faites pas tomber intentionnellement le produit et ne l'exposez pas à des chocs très violents.
- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Toute modification du produit entraîne automatiquement la déchéance de la garantie.

Instructions supplémentaires concernant les piles

- Les piles ne doivent pas être manipulées par des enfants. Les enfants risquent de mettre des piles dans leur bouche et de les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, consultez un médecin immédiatement!
- Ne jetez pas les piles au feu. N'exposez pas les piles à des températures élevées.
- Risque d'explosion ! Ne rechargez pas les piles.
- Ne pas ouvrir ni court-circuiter les piles.
- L'acide qui fuit d'une pile peut causer une irritation de la peau. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.

Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), vous ne devez pas transformer ni modifier le produit. Si vous l'utilisez pour d'autres buts que celui qui est décrit précédemment, vous risquez de l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également présenter des dangers, par ex. de court circuit, d'incendie ou de décharge électrique.

Première mise en service

Programmation de la télécommande

Il existe deux méthodes pour la programmation de ce modèle en vue de son utilisation avec l'appareil souhaité : la saisie de code classique et la recherche de code automatique.

Informations détaillées sur le produit (voir page de couverture)

Zone A Bouton Marche/Arrêt et Mode silencieux

Zone B Clavier numérique

Zone C Boutons de commande principaux

Zone D Choix de l'appareil à commander

Éléments compris dans l'emballage

Télécommande, Mode d'emploi + liste de codes

Méthode 1 - Programmation par saisie

1. Allumez l'appareil à commander à l'aide de la télécommande originale.
2. Repérez la marque de votre appareil dans la liste de codes ci-jointe et notez les codes séparément si nécessaire.
3. Appuyez maintenant sur le bouton de l'appareil souhaité (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3-4 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED du bouton Mode silencieux (en haut à droite) s'allume en permanence.
4. Saisissez maintenant l'un des codes correspondants de la liste.

i REMARQUE : Dès que le voyant LED s'éteint, le code saisi a été accepté.

5. Essayez maintenant la télécommande pour voir si elle peut contrôler votre appareil.
6. Si l'appareil ne répond pas, veuillez répéter la procédure avec le code suivant.

Méthode 2 - Programmation par recherche automatique

1. Allumez l'appareil à commander à l'aide de la télécommande originale.
2. Appuyez maintenant sur le bouton de l'appareil souhaité (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3-4 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED du bouton Mode silencieux (en haut à droite) s'allume en permanence.
3. Dirigez la télécommande vers l'appareil à commander et appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. La télécommande émet alors différents codes. (La LED d'état clignote).

i REMARQUE : Dès que l'appareil s'éteint pendant le processus, un code a été détecté !

4. Appuyez immédiatement sur le bouton de l'appareil souhaité (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) pour confirmer le code. (Cette recherche peut prendre jusqu'à 20 minutes.) Si vous n'avez trouvé aucun code correspondant par cette recherche, veuillez essayer la méthode 1.



Nettoyage

Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvant ainsi que de l'alcool ou des diluants, car cela pourrait endommager le revêtement ou la surface du produit.

Élimination

Pour le protéger pendant le transport, le produit est fourni dans un emballage en matériaux recyclables. Débarrassez-vous en dans les conteneurs prévus à cet effet. Pour savoir où le faire sans nuire à l'environnement, renseignez-vous auprès de la société locale de traitement des déchets ou à la mairie.



Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage repèrent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique. Notre support technique est disponible en allemand ou en anglais.



Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso.

Conservi la guida per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

Dettagli prodotto (vedi prima pagina)

Zona A Pulsante di accensione e funzione mute

Zona B Tastierino numerico

Zona C I pulsanti di controllo più importanti

Zona D Selezione del dispositivo da controllare

Accessori per l'imballaggio

Telecomando, Istruzioni per l'uso + lista di codici

Uso consentito

Questo prodotto è un telecomando universale per il controllo di dispositivi tramite infrarossi. I pulsanti vengono programmati tramite un „database di codici“ integrato o una ricerca automatica. Il prodotto è progettato per uso privato e non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Avvertenze generali in materia di sicurezza

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico che non può essere utilizzato dai bambini! Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della propria sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il prodotto.
- Proteggere il prodotto da umidità, acqua, pioggia o neve e usare il prodotto solo in ambienti asciutti.
- Non esporre mai il prodotto a temperature alte o estremamente basse.
- Non far cadere intenzionalmente il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non apportare modifiche al prodotto, in questo modo si possono perdere eventuali diritti di garanzia.

Istruzioni supplementari per la batteria

- Le batterie non devono cadere nelle mani dei bambini. I bambini possono mettere le batterie in bocca e ingoiarle. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico!
- Non gettare le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie a temperature elevate.
- Pericolo di esplosione! Non caricare le batterie.
- Non aprire o cortocircuitare le batterie.
- La fuoriuscita di acido dalla batteria può causare irritazioni cutanee. In caso di contatto con la pelle, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.

Per motivi di sicurezza e di approvazione (CE), non è possibile convertire e/o modificare il prodotto. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli sopra descritti, il prodotto potrebbe essere danneggiato. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali corto circuito, incendio, scosse elettriche, ecc.

Prima messa in funzione

Programmazione del telecomando

Ci sono due metodi per programmare questo modello per l'utilizzo con il dispositivo desiderato: Tramite un classico inserimento di codice o tramite una ricerca automatica del codice.

Metodo 1 - Programmazione attraverso l'inserimento di un codice

1. Accendere l'apparecchio da controllare con il telecomando originale.

2. Individuare la marca del vostro apparecchio nell'elenco dei codici allegato e, se necessario, annotare i codici separatamente.
3. Ora premere e tenere premuto il pulsante del dispositivo desiderato (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) per circa 3-4 secondi fino a quando l'indicatore LED nel pulsante mute (in alto a destra) si accende in modo permanente.
4. Inserire ora uno dei codici corrispondenti dalla lista dei codici.

i NOTA: Quando il display a LED si spegne, il codice inserito è stato accettato.

5. Ora provate il telecomando per vedere se il vostro dispositivo può essere controllato con esso.
6. Se il dispositivo non risponde, ripetere la procedura con il codice successivo.

Metodo 2 - Programmazione tramite ricerca automatica

1. Accendere l'apparecchio da controllare con il telecomando originale.
2. Ora premere e tenere premuto il pulsante del dispositivo desiderato (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) per circa 3-4 secondi fino a quando l'indicatore LED nel pulsante mute (in alto a destra) si accende in modo permanente.
3. Puntare il telecomando verso l'apparecchio da controllare e premere brevemente il pulsante on/off. Ora il telecomando trasmette codici diversi. (Il LED di stato lampeggia).

i NOTA: Se l'apparecchio viene spento durante questo tempo, è stato rilevato un codice!

4. Premere di nuovo immediatamente il pulsante dell'apparecchio desiderato (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) per confermare il codice. (Questa ricerca può richiedere fino a 20 minuti). Se non avete trovato un codice corrispondente, provate il metodo 1.



Pulizia

Prestare particolare attenzione durante la pulizia per evitare che l'acqua penetri nel prodotto. L'uso di detergenti aggressivi o contenenti solventi, alcol o diluizioni è vietato perché potrebbe danneggiare il rivestimento o la superficie del prodotto.

Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al trasporto. Lo smaltisca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda per lo smaltimento o presso la sua amministrazione comunale.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il nostro servizio di assistenza tecnica è a vostra disposizione in lingua tedesca o inglese.



Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Consérvela durante toda la vida útil del producto y facilítasela a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

Uso previsto

Este producto es un mando a distancia universal programable que permite controlar dispositivos a través de infrarrojos. Los botones se programan a través de una „base de datos de códigos“ integrada o una búsqueda automática. El producto está diseñado para uso privado y no está destinado a ser utilizado en entornos comerciales o industriales.

Indicaciones generales de seguridad

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles! Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que esté supervisado por una persona responsable de su seguridad o haya recibido instrucciones de usted sobre cómo utilizar el producto.
- Proteja el producto de la humedad, el agua, la lluvia, la nieve o la llovizna, y utilícelo solo en entornos secos.
- No someta nunca el producto a altas temperaturas ni a frío extremo.
- No deje caer el producto intencionalmente ni lo someta a choques extremos.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No realice ninguna modificación en el producto. De lo contrario, perderá todos los derechos de garantía.

Instrucciones adicionales para la pila

- Las pilas no deben caer en manos de niños. Los niños pueden llevarse las pilas a la boca y tragárselas. ¡Si se traga una pila, busque atención médica inmediatamente!
- No tire las pilas al fuego. No exponga las pilas a altas temperaturas.
- ¡Peligro de explosión! Las baterías no deben cargarse.
- No abra ni cortocircuite las baterías.
- El ácido de la batería que se escapa de una batería puede causar irritación de la piel. En caso de contacto con la piel, enjuagar con abundante agua. Si el líquido ha entrado en contacto con los ojos, enjuagar con abundante agua, no frotar y consultar inmediatamente al médico.

Por razones de seguridad y aprobación (CE), no puede convertir y/o modificar el producto. En caso de que use el producto para otros fines que no sean los ya descritos, es posible que el producto sufra daños. Además, el uso inadecuado puede causar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

Primera puesta en marcha

Programación del mando a distancia

Hay dos métodos para programar este modelo para su uso con el dispositivo deseado. A través de una entrada de código clásica o a través de una búsqueda automática de código.

Datos de producto (ver portada)

Zona A Botón de encendido y función de silencio

Zona B Teclado clásico

Zona C Los botones de control más importantes

Zona D Selección del dispositivo a controlar

Accesorios de embalaje

Mando a distancia, Manual de instrucciones + lista

Método 1 - Programación a través de la introducción del código

1. Encienda el dispositivo a controlar con el mando a distancia original.

- Encuentre la marca correcta de su dispositivo en la lista de códigos adjunta y anote los códigos de la lista por separado si es necesario.
- Ahora mantenga pulsada el botón del dispositivo deseado (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) durante unos 3-4 segundos hasta que el indicador LED del botón de silencio (arriba a la derecha) se encienda permanentemente.
- Ahora introduzca uno de los códigos correspondientes de la lista de códigos.

i NOTA: En cuanto se apague la pantalla del LED, el código introducido ha sido aceptado.

- Ahora pruebe el mando a distancia para ver si su dispositivo puede ser controlado con él.
- Si el dispositivo no responde, por favor repita el procedimiento con el siguiente código.

Método 2: Programación a través de búsqueda automática

- Encienda el dispositivo a controlar con el mando a distancia original.
- Ahora mantenga pulsada el botón del dispositivo deseado (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) durante unos 3-4 segundos hasta que el indicador LED del botón de silencio (arriba a la derecha) se encienda permanentemente.
- Apunta el mando a distancia al dispositivo que se desea controlar y pulsar brevemente el botón de encendido. Ahora el mando a distancia transmite códigos diferentes. (El LED de estado parpadea).

i NOTA: ¡Si el dispositivo se apaga durante este tiempo, se ha detectado un código!

- Presiona el botón del dispositivo deseado (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) de nuevo inmediatamente para confirmar el código. (Esta búsqueda puede tomar hasta 20 minutos). Si no encontró un código que coincida, por favor, intente el método 1.



Limpieza

Al realizar la limpieza tenga cuidado de que ningún líquido penetre en el producto. Está prohibido utilizar agentes de limpieza agresivos o que contengan disolventes, así como alcohol o diluyente ya que podrían dañar el revestimiento o la superficie del producto.

Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Nuestro servicio técnico está a su disposición en inglés y en alemán.



Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedieningshandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

Productdetails (zie voorpagina)

Gebied A Aan-uitknop en geluidsdempingsfunctie

Gebied B Klassiek drukknoppenveld

Gebied C De belangrijkste bedieningsknoppen

Gebied D Keuze van het te bedienen apparaat

Verpakkingsinhoud

Afstandsbediening, Bedieningshandleiding en codelijst

Beoogd gebruik

Dit product is een programmeerbare universele afstandsbediening voor de bediening van apparaten met behulp van infrarood-signalen. De knoppen worden geprogrammeerd via een geïntegreerde „codedatabase” of met behulp van automatisch zoeken. Het product is ontworpen voor particulier gebruik en is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Dit product is voorzien voor privégebruik, niet voor commercieel huishoudelijk gebruik.
- Bij dit product gaat het om een elektronisch product, wat niet in de handen van kinderen thuishoort! Bewaar het daarom buiten het bereik van kinderen.
- Dit product is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van hem hebben ontvangen over het gebruik van het product.
- Bescherm het product tegen vocht, water, regen, sneeuw of motregen en gebruik het product uitsluitend in droge omgevingen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen of extreme koude.
- Laat het product niet opzettelijk vallen en stel het niet bloot aan extreme schommelingen.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Het product bevat geen onderdelen waar de gebruiker onderhoud aan dient te doen. Door ondeskundige montage kan risico op elektrische schokken ontstaan of werkt het product mogelijk niet meer naar behoren.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan, alle aanspraken op garantie vervallen hierdoor.

Aanvullende batterij-informatie

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen in hun mond stoppen en doorslikken. Als een batterij is ingeslikt, moet u onmiddellijk medische hulp zoeken!
- Batterijen niet in vuur werpen. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen.
- Explosiegevaar! Laad batterijen niet op.
- Maak batterijen niet open en sluit ze niet kort.
- Zuur uit defecte batterijen kan huidaandoeningen veroorzaken. Bij contact met de huid onmiddellijk afspoelen met veel stromend water. Als er batterijvloeistof in de ogen terecht is gekomen, spoel de ogen dan goed met water. Niet wrijven en onmiddellijk een arts bezoeken.

Om redenen van veiligheid en goedkeuring (CE) mag u het product niet wijzigen en/of veranderen. Als u het product voor andere dan de hierboven beschreven doeleinden gebruikt, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

Eerste inbedrijfname

De afstandsbediening programmeren

Dit model kan op twee manieren worden geprogrammeerd voor een gewenst apparaat. U kunt de bijbehorende code van het betreffende apparaat handmatig invoeren of u kunt de afstandsbediening instellen met behulp van de automatische zoekfunctie.

Methode 1 - De code handmatig invoeren

1. Schakel het te bedienen apparaat in met behulp van de originele afstandsbediening.
2. Zoek het merk van uw apparaat op in de meegeleverde codelijst en noteer of onthoud de codes die bij uw merk staan.
3. Houd nu de betreffende apparaatknoop (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) ingedrukt. Na 3 à 4 seconden gaat het ledlampje in de geluidsdempingsknop (rechtsboven) branden.
4. Voer nu één van de gevonden codes uit de lijst in.

i AANWIJZING: Wanneer het ledlampje uitgaat, is de ingevoerde code overgenomen.

5. Probeer of het apparaat bediend kan worden met de afstandsbediening.
6. Als het apparaat niet reageert, herhaal de bovenstaande procedure dan met evt. verdere codes uit de lijst, tot u de juiste code hebt gevonden.

Methode 2 - Instellen met behulp van automatisch zoeken

1. Schakel het te bedienen apparaat in met behulp van de originele afstandsbediening.
2. Houd nu de betreffende apparaatknoop (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) ingedrukt. Na 3 à 4 seconden gaat het ledlampje in de geluidsdempingsknop (rechtsboven) branden.
3. Richt de afstandsbediening op het apparaat dat u wilt bedienen en druk kort De afstandsbediening begint het „Uit“-comando van alle beschikbare codes te verzenden; de statusled knippert.

i AANWIJZING: Wanneer uw apparaat uitgaat, is het signaal dat bij uw apparaat hoort verzonden.

4. Druk onmiddellijk nogmaals op de knop van het gewenste apparaat (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) om de code te bevestigen (het zoeken duurt ditmaal max. ca. 20 seconden). Kunt u de juiste code niet vinden met de automatische zoekfunctie, probeer het dan alsnog met methode 1.



Reiniging

Let er bij het reinigen op dat er geen vloeistof in het product terechtkomt. Het gebruik van oplosmiddelhoudende of agressieve reinigingsmiddelen, zowel als alcohol of verdunners is verboden, omdat dit de coating of het oppervlak van het product kan beschadigen.

Afvalverwerking

Ter bescherming tegen transportschade wordt het product geleverd in een verpakking uit recycleerbare materialen. Verwerk deze volgens soort als afval in de voorziene verzamelcontainers. Vraag voor de milieuvriendelijke afvalverwerking van het product uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentebestuur.



Elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkooppaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en biedt geen garantie bij schade die resulteert uit een ondeskundige installatie of montage, ondeskundig gebruik van het product of het niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren. Wij bieden technische ondersteuning in het Duits en Engels.



Srdčně gratulujeme a mnohokrát děkujeme za koupi tohoto výrobku Schwaiger. Tento návod k použití vám pomůže při používání a provozu tohoto zařízení. Pečlivě si přečtěte návod k použití. Uchovávejte návod po celou dobu životnosti výrobku a předejte jej následujícím uživatelům nebo vlastníkům. Zkontrolujte prosím, zda je dodávka kompletní a ujistěte se, že neobsahuje žádné vadné nebo poškozené díly.

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je univerzální dálkový ovladač s funkcí zaučení pro ovládání zařízení přes infračervený port. Zaučení tlačítek se provádí přes integrovanou „databázi kódů“ nebo pomocí automatického vyhledávání. Výrobek je navržen pro soukromé použití a není určen k použití v komerčních nebo průmyslových oblastech.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek je určen k soukromému domácímu, nikoli obchodnímu použití.
- Tento výrobek je elektronickým zařízením a nikoli dětskou hračkou! Proto ho ukládejte z dosahu dětí.
- Obsluha tohoto výrobku není určena osobám (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi, nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby mohou výrobek používat pouze pod přímým dozorem osoby odpovědné za bezpečnost, nebo pokud je tato osoba s pokyny k obsluze výrobku seznámila.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, vodou, deštěm, sněhem nebo stříkající vodou a používejte výrobek pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nikdy nevystavujte vysokým teplotám nebo extrémnímu chladu.
- Nenechte výrobek záměrně spadnout a nevystavujte jej extrémním otřesům.
- Výrobek nerozebírejte na jednotlivé části. Přístroj neobsahuje žádné části, které by vyžadovaly údržbu od uživatele. Nesprávná montáž může způsobit úrazy elektrickým proudem nebo poruchy
- Na výrobku neprovádějte žádné změny, tím by došlo k zániku jakýchkoliv nároků na záruční plnění.

Doplňující upozornění k bateriím

- Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Děti by mohly dát baterie do pusy a spolknout. V případě spolknutí baterie se musí ihned vyhledat lékařská pomoc!
- Neházejte baterie do ohně. Nevystavujte baterie vysokým teplotám.
- Nebezpečí výbuchu! Baterie se nesmí nabíjet.
- Baterie neotvírejte ani nezkratujte.
- Kyselina, která uniká z baterie, může způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží omývejte dostatečným množstvím vody. Pokud se kapalina dostane do očí, důkladně je vypláchněte vodou, neřete a okamžitě vyhledejte lékaře.

Z bezpečnostních důvodů a z důvodů schválení (CE) nesmíte výrobek přestavovat anebo měnit. Pokud byste výrobek použili k jiným než výše popsaným účelům, může se poškodit. Neodborné použití může navíc vyvolat nebezpečí, jako např. zkrat, požár, zásah elektrickým proudem, atd.

První uvedení do provozu

Programování dálkového ovládače

Tento model lze na požadované zařízení zaučit dvěma způsoby. Prostřednictvím klasického zadání kódu nebo automatického vyhledávání kódu.

Podrobnosti o výrobku (viz titulní strana)

Oblast A Tlačítko pro zapnutí/vypnutí a vypnutí zvuku

Oblast B Pole klasických tlačítek

Oblast C Nejdůležitější ovládací tlačítka

Oblast D Volba ovládaného zařízení

Obsah balení

Dálkové ovládání, Návod k obsluze + seznam kódů

Metoda 1 – zaučení zadáním kódu

1. Zapněte ovládané zařízení originálním dálkovým ovladačem.
2. V příloženém seznamu kódů vyhledejte správnou značku vašeho zařízení a příp. si zvlášť poznamenejte příslušné kódy.
3. Nyní podržte stisknuté požadované tlačítko zařízení (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) na cca 3-4 sekundy dokud se trvale nerozsvítí kontrolka LED v tlačítku vypnutí zvuku (vpravo nahoře).
4. Nyní zadejte příslušný kód ze seznamu kódů.

UPOZORNĚNÍ: Jakmile kontrolka LED zhasne, zadaný kód se převzal.

5. Nyní vyzkoušejte dálkový ovladač, zda lze s ním ovládat vaše zařízení.
6. Pokud zařízení nereaguje, opakujte prosím postup s dalším kódem.

Metoda 2 – zaučení automatickým vyhledáváním

1. Zapněte ovládané zařízení originálním dálkovým ovladačem.
2. Nyní podržte stisknuté požadované tlačítko zařízení (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) na cca 3-4 sekundy dokud se trvale nerozsvítí kontrolka LED v tlačítku vypnutí zvuku (vpravo nahoře).
3. Nasměrujte dálkový ovladač na zařízení, které se má ovládat a krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí. Dálkový ovladač nyní vysílá různé kódy. (Stavová LED mihotá).

UPOZORNĚNÍ: Pokud se zařízení během toho vypne, byl kód rozpoznán!

4. Ihned znovu stiskněte požadované tlačítko zařízení (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T), abyste kód potvrdili. (Tento proces vyhledávání může trvat až 20 minut.) Pokud byste tímto způsobem nenašli vhodný kód, zkuste to prosím pomocí metody 1.

**Čištění**

Při čištění dávejte pozor, aby do výrobku nevnikla žádná kapalina. Zakázáno je používat čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo agresivní čisticí prostředky, jakož i alkohol nebo ředidla, protože by mohly poškodit povrchovou vrstvu resp. povrch výrobku.

Likvidace

Abyste se vyhnuli poškození při přepravě, je výrobek dodáván v obale vyrobeném z recyklovatelných materiálů. Předějte tyto obaly k likvidaci podle druhů do určených sběrných nádob. Ohledně ekologické likvidace výrobku se informujte u místní firmy pro likvidaci odpadů nebo na obecním úřadě.



Elektrické a elektronické přístroje a také baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrická a elektronická zařízení a baterie na konci jejich životnosti na sběrných místech, která jsou k tomuto účelu zřízena, nebo v prodejně. Podrobnosti stanoví příslušné zákony dané země. Na toto ustanovení upozorňuje symbol na výrobku, na návodu k použití resp. na obalu.

Vyloučení ručení

Společnost Schwaiger GmbH nepřijímá žádné ručení za škody, které vznikly v důsledku neodborné instalace nebo montáže či neodborného používání výrobku nebo nedodržování bezpečnostních pokynů.

Informace o výrobci

Vážení zákazníci, pokud byste potřebovali technickou radu a váš specializovaný prodejce by vám nepomohl, obraťte se na naše oddělení technické podpory. Naše technická podpora je vám k dispozici v německém nebo anglickém jazyce.



Serdeczne gratulacje i podziękowania za zakup tego produktu Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi powinna pomóc ci w korzystaniu i obsłudze niniejszego produktu. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W trakcie całego okresu użytkowania produktu należy przechowywać instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna i upewnić się, że nie ma żadnych nieprawidłowych ani uszkodzonych części.

Używanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt to programowalny uniwersalny pilot zdalnego sterowania do sterowania urządzeniami za pomocą podczerwieni. Programowanie przycisków może być dokonane przy użyciu zintegrowanej „bazy danych kodów” lub automatyczne wyszukiwanie. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do używania w obszarach komercyjnych lub przemysłowych.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Jest to produkt elektroniczny, który należy chronić przed dziećmi! Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Chronić produkt przed wilgocią, wodą, deszczem, śniegiem oraz mżawką i używać go wyłącznie w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie narażać produktu na wysokie ani ekstremalnie niskie temperatury.
- Chronić produkt przed upadkiem i nie narażać go na ekstremalne wstrząsy.
- Nie rozkładać produktu na pojedyncze części. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Niewłaściwy montaż może spowodować porażenie prądem lub nieprawidłowe działanie.
- Wprowadzanie jakichkolwiek zmian w produkcie powoduje utratę gwarancji.

Dodatkowe wskazówki dotyczące baterii

- Chronić baterie przed dziećmi. Istnieje ryzyko połknięcia baterii przez dzieci. W przypadku połknięcia baterii natychmiast wezwać pomoc medyczną.
- Nie wrzucać baterii do ognia. Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur.
- Ryzyko wybuchu! Nie wolno ładować baterii.
- Nie otwierać i nie zwierać baterii.
- Wyciek kwasu z baterii może powodować podrażnienia skóry. W przypadku kontaktu ze skórą: umyć dużą ilością wody. W przypadku wnikięcia cieczy do oczu: dokładnie wypłukać wodą, nie pocierać i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ze względu na bezpieczeństwo i certyfikację (CE) nie wolno przebudowywać ani modyfikować produktu. Użycie produktu do celów innych niż opisane powyżej może spowodować jego uszkodzenie. Ponadto niewłaściwe użytkowanie może stwarzać takie zagrożenia jak: zwarcie, pożar, porażenie prądem itp.

Pierwsze uruchomienie

Programowanie pilota

Ten model urządzenia może być zaprogramowany dożądanego urządzenia na dwa sposoby. Przez wprowadzenie lub automatyczne wyszukiwanie kodu.

Szczegóły produktu (zobacz stronę główną)

Obszar A Przycisk wł./wyl. i funkcja wyciszenia

Obszar B Klasyczne pole przycisków

Obszar C Najważniejsze przyciski sterowania

Obszar D Wybór urządzenia do sterowania

Zawartość opakowania

Pilot zdalnego sterowania

Instrukcja obsługi + lista kodów

Metoda 1 – programowanie przez wprowadzenie kodu

1. Włącz urządzenie, które ma być sterowane, za pomocą oryginalnego pilota.

2. Znajdź markę swojego urządzenia na załączonej liście kodów, a w razie potrzeby zanotuj osobno wymienione kody.
3. Teraz przytrzymaj przycisk dla odpowiedniego urządzenia (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) przez około 3-4 sekund, aż dioda LED w przycisku wyciszenia (w prawym górnym rogu) zaświeci się na stałe.
4. Następnie wprowadź jeden z odpowiednich kodów z listy.

i WSKAZÓWKA: Zgaśnięcie wyświetlacza LED oznacza, że wprowadzony kod został zaakceptowany.

5. Wypróbuj pilota, aby sprawdzić, czy można nim sterować urządzeniem.
6. Jeśli urządzenie nie reaguje, powtórz procedurę, używając następnego kodu.

Metoda 2 – programowanie przy pomocy automatycznego wyszukiwania

1. Włącz urządzenie, które ma być sterowane, za pomocą oryginalnego pilota.
2. Teraz przytrzymaj przycisk dla odpowiedniego urządzenia (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) przez około 3-4 sekund, aż dioda LED w przycisku wyciszenia (w prawym górnym rogu) zaświeci się na stałe.
3. Skonfiguruj pilot z urządzeniem, którym chcesz sterować i krótko Teraz pilot będzie wysyłać różne kody. (Dioda statusu LED miga).

i WSKAZÓWKA: Wyłączenie się urządzenia w trakcie tego procesu oznacza, że kod został rozpoznany!

4. Natychmiast ponownie naciśnij przycisk dla odpowiedniego urządzenia (TV / VCR / SAT / DVD / DVB-T), aby potwierdzić kod. (Wyszukiwanie może potrwać do 20 minut.) Jeśli nie udało się znaleźć odpowiedniego kodu w ten sposób, spróbuj użyć Metody 1.



Czyszczenie

Podczas czyszczenia uważaj, by do produktu nie wniknęły żadne płyny. Stosowanie rozpuszczalnikowych lub agresywnych środków czyszczących, a także spirytusu lub rozcieńczalników jest zabronione, ponieważ mogłyby one uszkodzić powłokę lub powierzchnię produktu.

Utylizacja

W celu ochrony przed uszkodzeniami transportowymi produkt jest dostarczany w opakowaniu z materiałów podlegających recyklingowi. Należy je utylizować posortowane w udostępnionych pojemnikach. W zakresie ekologicznej utylizacji produktu należy skontaktować się z lokalnymi zakładem utylizacji lub administracją komunalną.



Nie usuwać baterii ani urządzeń elektrycznych i elektronicznych ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przez prawo do oddawania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii do punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki, specjalnie zorganizowanych w tym celu. Szczegóły utylizacji są regulowane przez przepisy w kraju użytkowania. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje na ten wymóg prawny.

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego. Nasze wsparcie techniczne jest dostępne w języku niemieckim i angielskim.



Srdečne vám blahozeláme a ďakujeme za zakúpenie tohto výrobku Schwaiger. Tento návod na obsluhu vás naučí používať a prevádzkovať toto zariadenie. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Návod uschovajte počas celej doby životnosti výrobku a odovzdajte ho aj nasledujúcemu používateľovi alebo majiteľovi. Skontrolujte kompletnosť obsahu balenia a ubezpečte sa, že neobsahuje chybné alebo poškodené diely.

Použitie v súlade s účelom

Tento výrobok je univerzálne diaľkové ovládanie, ktoré možno naprogramovať na ovládanie zariadení pomocou infračerveného portu. Naprogramovanie tlačidiel prebieha prostredníctvom integrovanej „databázy kódov“ alebo pomocou automatického vyhľadávania. Výrobok je skoncipovaný na súkromné použitie a nie je určený na využitie v komerčných alebo priemyselných odvetviach.

Detaily výrobku (pozri titulnú stranu)

Skupina A Tlačidlo zapnutia/

vypnutia a funkcia stĺmenia hlasitosti

Skupina B Klasická klávesnica

Skupina C Najdôležitejšie ovládacie tlačidlá

Skupina D Výber zariadenia, ktoré sa má ovládať

Obsah balenia

Diaľkové ovládanie, Návod na obsluhu + zoznam kódov

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento výrobok je určený na súkromné nekomerčné použitie v domácnosti.
- Tento produkt predstavuje elektrický spotrebič, s ktorým sa nesmú hrať deti! Preto ho uschovajte mimo dosahu detí.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzeniami fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo keď dostali od vás pokyny, ako sa má zariadenie správne používať.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou, vodou, dažďom, snehom alebo mrholením a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám alebo extrémnemu chladu.
- Výrobok nenechajte zámerne spadnúť a nevystavujte ho extrémnym otrasom.
- Výrobok nerozoberajte na jednotlivé súčasti. Zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré by používateľ musel podrobovať údržbe. Nesprávna montáž môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo poruchy.
- Na výrobku nevykonávajú žiadne zmeny. Pri vykonaní zmien na výrobku zanikajú akékoľvek záručné nároky.

Dodatočné pokyny k batériám

- Batérie sa nesmú dostať do rúk deťom. Deti by batérie mohli dávať do úst a prehltnúť ich. V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc!
- Batérie nevhadzujte do ohňa. Batérie nevystavujte vysokým teplotám.
- Hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batérie nenabíjajte.
- Batérie neotvárajte ani neskrutkujte.
- Vytečenie kyseliny z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky. Pri styku s pokožkou opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa vám tekutina dostane do očí, dôkladne oči vypláchnite vodou, nepretierajte si ich rukami a okamžite vyhľadajte lekára.

Z dôvodov bezpečnosti a označenia zhody (CE) nesmiete výrobok prestavovať a/ani meniť. V prípade, že budete výrobok používať na iné účely, ako sú popísané vyššie, môžete výrobok poškodiť. Okrem toho možno používaním, ktoré je v rozpore s účelom, privodiť nebezpečenstvo, ako je napr. skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom apod.

Prvé uvedenie do prevádzky

Programovanie diaľkového ovládania

Tento model možno naprogramovať pre požadované zariadenie dvoma spôsobmi. A to klasickým zadáním kódu alebo automatickým vyhľadávaním kódu.

Metóda 1 – naprogramovanie zadáním kódu

1. Zapnite zariadenie, ktoré sa má ovládať, pomocou originálneho diaľkového ovládania.

2. Vyhľadajte správnu značku svojho zariadenia v priloženom zozname kódov a v prípade potreby si uvedené kódy zapíšte osobitne.
3. Teraz podržte požadované tlačidlo zariadenia (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) stlačené približne 3-4 sekundy, kým sa LED indikátor v tlačidle hlasitosti (vpravo hore) nastalo rozsvieti.
4. Teraz zadajte jeden zo zodpovedajúcich kódov zo zoznamu kódov.

i INFORMÁCIA: Keď LED indikátor zhasne, bol zadán kód prijatý.

5. Teraz vyskúšajte, či možno vaše zariadenie ovládať diaľkovým ovládaním.
6. Ak zariadenie nereaguje, zopakujte postup s ďalším kódom.

Metóda 2 – naprogramovanie prostredníctvom automatického vyhľadávania

1. Zapnite zariadenie, ktoré sa má ovládať, pomocou originálneho diaľkového ovládania.
2. Teraz podržte požadované tlačidlo zariadenia (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) stlačené približne 3-4 sekundy, kým sa LED indikátor v tlačidle hlasitosti (vpravo hore) nastalo rozsvieti.
3. Diaľkové ovládanie nasmerujte na zariadenie, ktoré sa má ovládať, a krátko Diaľkové ovládanie teraz vysielá rôzne kódy. (Stavová LED dióda bliká).

i INFORMÁCIA: Ak sa zariadenie medzitým vypne, kód bol rozpoznávaný!

4. Pre potvrdenie kódu opätovne stlačte požadované tlačidlo zariadenia (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T). (Toto vyhľadávanie môže trvať až 20 minút.) Ak sa vám nepodarilo nájsť vhodný kód, vyskúšajte metódu 1.



Čistenie

Pri čistení dbajte na to, aby sa do výrobku nedostali žiadne kvapaliny. Používanie čistiacich prostriedkov na báze rozpúšťadiel alebo agresívnych čistiacich prostriedkov, ako aj alkoholu alebo riedidiel je zakázané, pretože by mohli poškodiť náter resp. povrch výrobku.

Likvidácia

Kvôli ochrane pred poškodeniami počas prepravy sa výrobok dodáva v obale z recyklovateľných materiálov. Jednotlivé druhy materiálov roztriedte a zlikvidujte ich prostredníctvom príslušných zberných nádob. O možnosti ekologickej likvidácie výrobku sa informujte v podniku na likvidáciu odpadu alebo na úradoch komunálnej správy.



Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať prostredníctvom komunálneho odpadu. Spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie po skončení ich životnosti na príslušnom verejnom zbernom mieste alebo v predajni. Podrobnosti upravuje príslušná legislatíva danej krajiny. Na tieto ustanovenia poukazuje symbol na výrobku, v návode na obsluhu, resp. na obale.

Vylúčenie poskytnutia záruky

Spoločnosť Schwaiger GmbH nepreberie záruku a poskytnutie záručných služieb za škody, ktoré vyplývajú z neodbornej inštalácie alebo montáže, ako aj z neodborného používania výrobku alebo v dôsledku nerespektovania bezpečnostných pokynov.

Informácia výrobcu

Vážení zákazníci, ak by ste potrebovali technickú radu a váš špecializovaný predajca by vám nedokázal pomôcť, kontaktujte naše oddelenie technickej podpory. Naša technická podpora je k dispozícii v nemeckom a anglickom jazyku.



Čestitamo vam in se vam zahvaljujemo za nakup izdelka Schwaiger. Navodila za uporabo vsebujejo informacije, ki vam olajšajo uporabo in nastavitve naprave. Skrbno preberite navodila za uporabo. Shranite navodila skazi celotno življenjsko dobo izdelka in jih predajte naslednjim uporabnikom ali lastnikom. Preverite popolnost prodajnega kompleta in se prepričajte, da noben kos ni pomanjkljiv ali poškodovan.

Pravilna uporaba

Ta izdelek je univerzalni daljinski upravljalnik z možnostjo priučetve za upravljanje naprav z infrardečim vmesnikom. Tipke priučite s pomočjo vdolane „baze kod“ ali s samodejnim iskanjem. Izdelek je zasnovan za zasebno uporabo in ne za uporabo v poslovnih ali industrijskih območjih.

Podrobnosti o izdelku (glej naslovno stran)

Območje A Tipka za vklop/izklop in funkcija utišanja

Območje B Običajno polje s tipkami

Območje C Najpomembnejše upravljalne tipke

Območje D Izbira naprave, ki jo želite upravljati

Vsebina embalaže

Daljinski upravljalnik, Navodila za uporabo + seznam kod

Splošni varnostni napotki

- Ta izdelek je namenjen zasebni nekomercialni rabi.
- Ta izdelek je elektronska naprava in ni otroška igrača! Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Tega izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi psihičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmoglostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če jih nadzoruje ali pri uporabi naprave usmerja oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Izdelek zaščitite pred vlago, vodo, dežjem, snegom ali pršenjem in ga uporabljajte samo v suhem okolju.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali ekstremnemu mrazu.
- Izdelka nikoli ne vrzite na tla in ga ne izpostavljajte prekomernim tresljajem.
- Izdelka ne razstavljajte na sestavne dele. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral vzdrževati sam uporabnik. Nepravilno sestavljanje izdelka lahko povzroči električni udar ali napačno delovanje izdelka.
- Izdelka nikakor ne smete spreminjati; v primeru spreminjanja garancija preneha veljati.

Dodatni napotki za baterije

- Shranite baterije pred dosegom otrok. Obstaja nevarnost, da bi otroci zaužili baterijo. V primeru zaužitja baterije je treba takoj poiskati zdravniško pomoč!
- Baterij ne odstranjujte v ogenj. Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Nevarnost eksplozije! Baterij ne smete ponovno polniti.
- Ne odpirajte baterij in ne izvajajte kratkih stikov na kontaktih baterij.
- Kislina, ki izteče iz baterije lahko poškoduje kožo. Če pride kislina v stik s kožo, izperite z veliko vode. Če kislina zaide v oči, temeljito izperite z vodo, ne drgnite, in takoj poiščite pomoč zdravnika.

Zaradi varnosti in dovoljenj (CE) tega izdelka ne smete predelati in/ali spreminjati. Če izdelek uporabljate za druge namene, kot je opisano zgoraj, lahko izdelek poškodujete. Poleg tega lahko zaradi nepravilne uporabe pride do nevarnosti, npr. do kratkega stika, požara, električnega udara itd.

Prva uporaba

Programiranje daljinskega upravljalnika

Ta model lahko želeni napravi priučite na dva načina. Z običajnim vnosom kode ali s samodejnim iskanjem kode.

1. način – priučitev z vnosom kode

1. Napravo, ki jo želite upravljati, vključite z originalnim daljinskim upravljalnikom.
2. Na priloženem seznamu kod poiščite pravo znamko svoje naprave in si po potrebi ločeno zapišite navedene kode.

3. Pritisnite zeleno tipko naprave (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) in jo držite približno 3–4 sekunde, dokler LED-lučka na tipki za utišanje (zgoraj desno) ne sveti stalno.
4. Vnesite ustrezno kodo s seznama kod.

i NAPOTEK: Takoj ko LED-lučka ugasne, je vnesena koda prevzeta.

5. Preverite, ali z daljinskim upravljalnikom lahko upravljate svojo napravo.
6. Če se naprava ne odziva, postopek ponovite z naslednjo kodo.

2. način – privčitev s samodejnim iskanjem

1. Napravo, ki jo želite upravljati, vključite z originalnim daljinskim upravljalnikom.
2. Pritisnite zeleno tipko naprave (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) in jo držite približno 3–4 sekunde, dokler LED-lučka na tipki za utišanje (zgoraj desno) ne sveti stalno.
3. Daljinski upravljalnik usmerite na napravo, ki jo želite upravljati, in na kratko Zdaj daljinski upravljalnik pošilja različne kode. (LED-lučka za prikaz stanja brli.)

i NAPOTEK: Če se naprava v tem času izključi, je bila koda prepoznana!

4. Takoj ponovno pritisnite zeleno tipko naprave (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T), da potrdite kodo. (To iskanje lahko traja do 20 minut.) Če na ta način ne najdete ustrezne kode, poskusite s 1. načinom.



Čiščenje

Pri čiščenju bodite pozorni, da voda ne bo zašla v izdelek. Ne uporabljajte topil ali grobih čistil, kot so špirit ali razredčila, ker lahko poškodujete zaščitni sloj oz. površino izdelka.

Odlaganje med odpadke

Za zaščito pred poškodbami med transportom se izdelek dobavi v embalaži, ki je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Odložite te materiale v ustrezne zbiralnike v skladu z načeli za reciklažo. O okolju prijaznem odlaganju izdelka se pozanimajte pri lokalnem podjetju za ravnanje z odpadki ali komunalnem podjetju.



Električnih in elektronskih naprav ter baterij ni dovoljeno odlagati v gospodinjske odpadke. V skladu z zakonom mora uporabnik električne in elektronske naprave ter baterije ob koncu njihove življenjske dobe predati na predvidenih lokalnih zbirnih mestih ali v trgovini. Podrobnosti glede odstranitve v odpadke ureja nacionalna zakonodaja posamezne države. Na to določilo opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo oz. na embalaži.

Izjava o omejitvi odgovornosti

Podjetje Schwaiger GmbH ne prevzema nobene odgovornosti in jamstva za poškodbe ali škodo, nastale zaradi nepravilne vgradnje ali montaže, nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja varnostnih napotkov.

Podatki o proizvajalcu

Spoštovana stranka, če potrebujete tehnični nasvet in vam vaš strokovni prodajalec ni mogel pomagati, se obrnite na našo tehnično podporo. Naša tehnična pomoč vam je vedno na voljo v nemškem ali angleškem jeziku.



Grattis och tack för att du har köpt denna Schwaiger-produkt. Denna bruksanvisning är avsedd som hjälp vid hantering och användning av denna produkt. Läs igenom bruksanvisningen noggrant. Behåll bruksanvisningen under produktens hela livslängd och lämna den vidare till senare användare eller ägare. Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett och att inga felaktiga eller skadade delar ingår.

Produktinformation (se framsidan)

Område A På/av-knapp & mute-funktion

Område B Klassisk knappsett

Område C De viktigaste manöverknapparna

Område D Val av den enhet som ska styras

Verpackungsinhalt

Fjärrkontroll, Bruksanvisning + kodlista

Avsedd användning

Denna produkt är en inlärningsbar universalfjärrkontroll för styrning av enheter via infraröd strålning. Knapparna memoreras via en integrerad „koddatabas“ eller en automatisk sökning. Produkten är avsedd för privat bruk och är inte avsedd för användning i kommersiella eller industriella miljöer.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt hushållsbruk.
- Den här produkten är en elektronisk produkt som inte får lämnas i händerna på barn! Förvara den därför utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Skydda produkten mot fukt, vatten, regn, snö eller duggregn och använd endast produkten i torra miljöer.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer eller extrem kyla.
- Tappa inte produkten avsiktligt och utsätt den inte för extrema stötar.
- Produkten får inte demonteras i sina enskilda delar. Apparaten innehåller inga delar som kan servas av användaren. Felaktig montering kan leda till elektriska stötar eller funktionsstörningar.
- Gör inga ändringar på produkten eftersom detta gör att eventuella garantianspråk blir ogiltiga.

Ytterligare information om batteriet

- Batterier får inte hamna i händerna på barn. Barn kan stoppa batterierna i munnen och svälja dem. Om ett batteri sväljs måste medicinsk hjälp omedelbart uppsökas!
- Kasta inte batterierna i eld. Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Risk för explosion! Batterierna får inte laddas.
- Batterierna får inte öppnas eller kortsutas.
- Batterisyra som läcker ut från ett batteri kan orsaka hudirritation. Vid hudkontakt, skölj med rikligt med vatten. Om vätskan kommer i ögonen, skölj noggrant med vatten, gnugga inte och kontakta omedelbart läkare.

Av säkerhets- och godkännandeskal (CE) får du inte modifiera och/eller ändra produkten. Om du använder produkten för andra ändamål än de som beskrivs ovan kan produkten skadas. Dessutom kan felaktig användning orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar osv.

Första idrifttagningen

Programmering av fjärrkontrollen

Den här modellen kan programmeras till önskad enhet på två sätt. Via klassisk kodinmatning eller via en automatisk kod-sökning.

Metod 1 - Inlärnning via kodinmatning

1. Slå på den enhet som ska styras med hjälp av originalfjärrkontrollen.
2. Leta reda på rätt märke för din apparat i den bifogade kodlistan och anteckna de angivna koderna separat om det behövs.
3. Tryck nu på önskad apparatknapp (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) och håll den intryckt i ca 3-4 sekunder tills LED-indikatorn i mute-knappen (uppe till höger) lyser permanent.
4. Ange nu en av de motsvarande koderna från kodlistan.

i OBS SÅ SNART LED-DISPLAYEN SLOCKNAR HAR DEN INMATADE KODEN ACCEPTERATS.

5. Prova nu fjärrkontrollen för att se om du kan styra din enhet med den.
6. Om enheten inte svarar nu, upprepa proceduren med nästa kod.

Metod 2 - Teach-in via automatisk sökning

1. Slå på den enhet som ska styras med hjälp av originalfjärrkontrollen.
2. Håll nu önskad apparatknapp (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) intryckt i ca 3-4 sekunder tills LED-lampan i mute-knappen (uppe till höger) lyser permanent.
3. Rikta fjärrkontrollen mot den enhet som ska styras och tryck kort på on/off-knappen. Fjärrkontrollen sänder nu ut olika koder. (Status-LED:n blinkar).

i OBS Om apparaten stängs av under tiden har en kod identifierats!

4. Tryck omedelbart på önskad apparatknapp (TV/VCR/SAT/DVD/DVB-T) igen för att bekräfta koden. (Denna sökning kan ta upp till 20 minuter.) Om du inte har hittat någon lämplig kod, försök med metod 1.



Rengöring

Vid rengöring ska du se till att inga vätskor tränger in i produkten. Det är förbjudet att använda lösningsmedelsbaserade eller aggressiva rengöringsmedel, alkohol eller thinner, eftersom detta kan skada beläggningen eller produktens yta.

Avfallshantering

Produkten levereras i en förpackning av återvinningsbart material för att skydda den från skador under transport. Kassera den separat i de medföljande insamlingsbehållarna. För miljövänlig avfallshantering av produkten, kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag eller din kommun.



Elektriska och elektroniska apparater och batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Konsumenten är enligt lag skyldig att återlämna elektriska och elektroniska apparater och batterier när de är uttjänta till de offentliga insamlingsställen som inrättats för detta ändamål eller till försäljningsstället. Detaljerna regleras av respektive nationell lag. Denna bestämmelse framgår av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Ansvarsfriskrivning

Schwaiger GmbH tar inte på sig något ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig installation eller montering, felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna.

Information från tillverkaren

Kära kund, om du behöver teknisk rådgivning och din återförsäljare inte har kunnat hjälpa dig, vänligen kontakta vår tekniska support. Vår tekniska support finns tillgänglig på tyska eller engelska.





SCHWAIGER®

Scannen Sie diesen QR-Code, dann gelangen Sie direkt zum Downloadbereich, wo Sie die aktuelle Bedienungsanleitung finden.

www.schwaiger.de > Service > Downloadbereich

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie im Internet auf **www.schwaiger.de** unter der Artikelnummer des Produktes.

Schwaiger GmbH

Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Hotline: +49 (0) 9101 702-299

www.schwaiger.de
info@schwaiger.de

Geschäftszeiten

(Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr

Freitag: 08:00 - 14.30 Uhr

Office Hours

(Technical Support in German)

Monday to Thursday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Friday: 08:00 a.m. - 2:30 p.m.



Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.
All technical data and illustrations are subject to errors, deviations & modifications.

UF83802_BDA_c